



[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

SUOMI-FINLAND  
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus  
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 922417  
(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5  
B 61D 3/20  
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 26.05.92  
(24) Alkupäivä - Löpdag 26.05.92  
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 28.11.92  
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet  
27.05.91 CH 1559/91 P

(71) Hakija - Sökande

1. Tuschmid AG, Kehlhofstrasse 54, 8500 Frauenfeld, Switzerland, (CH)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Schlienger, Albert, Brunnenwiesstrasse 8, 8500 Frauenfeld, Switzerland, (CH)

(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Laite rautatievaunussa olevan kääntölavetin sivuttaiseksi lukitsemiseksi  
Anordning för låsning av en svängarm på en järnvägsvagn

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Lukituksessa on salpa (11 tai 11'), joka pidetään lukitusasennossa painovoiman avulla. Salvan (11) aukaisuasentoon siirtämisen jälkeen voivat kääntölavetin (2) kummatkin kannatuskiskot (4, 4') mennä sen yli ulos- ja sisäänkäännettäessä. Kun kuljetusasento jälleen saavutetaan, putoaa salpa (11') jälleen itsetoimisesti takaisin sulkuasentoon. Salvan (11') avausasentoon siirtäjänä toimii avausvipu 18', joka kääntölavettia (2) uloskäännettäessä putoaa takaisin lähtöasentoonsa.

Låsanordningen har en regel (11 eller 11'), som genom tynqdkraftens inverkan hålls i tillslutningsläge. Efter att regeln (11) ställts i öppningsläge kan svängarmens (2) båda bärskenor (4, 4') fara över den vid ut- och insvängning av ramen. Vid återgång till transportläget faller regeln (11') av sig själv tillbaka i tillslutningsläge. För att ställa regeln (11') i öppningsläge används en öppningsspak (18'), som vid utsvängning av svängarmen (2) faller tillbaka i sitt utgångsläge.

